



ANY XXVIII

Puigcerdà, 10 Desembre de 1933

Número 1364

CERRETANIA

PERIODIC QUINZENAL
Defensor dels interessos
:: de CERDANYA ::

Preus de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número sol: 40 cèntims



Doña

CANDIDA FABRA DE NAUDON

falleció el día 28 de Noviembre de 1933

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposo Joseph NAUDON, hijos Marie, Isabelle y François, hijos políticos Martin Botey, y José Tuset, nietas, sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás familia, y la Casa J. NAUDON BARRERE, participan a Vd. tan irreparable pérdida y le ruegan se sirvan tenerla presente en sus oraciones.

Barcelona, Diciembre de 1933



Don

Pedro Torres Massana

Natural de CASTELLBISBAL

Viudo de Doña Carmen Calderer

Ha fallecido en esta Villa el día 2 del corriente
a los 83 años de edad

habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus desconsolados: hijos Ramona, Lucía y Luis; hijos políticos, Antonino de Caso y José Morer; nietos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Puigcerdá, Diciembre de 1933

NOTICIARI

DE LA FIRA ENCARA.—En el último número dèiem que durant la passada fira es venguèren de sis a set-cents caps de bestiar. Avui, més ben informats, podem donar el número just, el qual ascendeix a vuitcents vint-i-sis.

A les oficines municipals s'expediren doscents quatre «vendis».

Això acaba de refermar la ponderació que hem anat fent de la importància de la fira de la nostra Vila, la qual és la fira de Cerdanya.

VISITA AGRADABLE.—La setmana passada estigué entre nosaltres el Director d'Aeronàutica de la Generalitat. L'objecte n'era l'endegament definitiu del camp d'aterratge de Cerdanya, que es situaria en els terrenys de la «Corona» de Bolvir.

Podem avançar que les gestions portades a cap fan preveure la realització d'aquest projecte que tan beneficis ha d'ésser per a la nostra comarca.

Remerciem al senyor Canudes la seva visita i li agraim les seves gestions.

Que li hagi provat l'estada.

Professor prepara Batxillerat. Per a detalls dirigiu-vos a l'impremta d'aquest periòdic.

DEFUNCIO.—El dia 2 del corrent morí el veí d'aquesta vila En Pere Torres i Massana, el qual fou durant tants anys administrador dels cotxes primer i dels autos després, que feien els trajectes de Ripoll i Seu d'Urgell. El seu traspàs ha estat molt sentit i l'acte de l'enterrament fou concorregut com pocs i el seguici era format per persones de tots els estaments.

Rebin els seus fills particularment i els demés familiars l'expressió sincera del nostre condol.

EL SOCIALISME I L'OBRRERISME

Paràbola de l'obrer sense feina

Sobre un dels mobles de la meua cambra de treball hi tinc l'esculptura que representa un obrer sense feina. És un magnífic bronze que té el rostre de marfil. Du damunt de les seves espatlles un mocador lligat per les seves quatre puntes dins del qual hi porta l'humil i miserable bagatge del sense casa i sense pàtria que canvia de lloc. Calça unes rudes sabatasses embrutides pel fang, senyal d'una ja llarga caminada. Va cobert per un barret d'aigües que s'inclina damunt el pàl·lid rostre i dona al marfil aquelles tonalitats tan característiques en els crucifixos artístics. Moltes voltes, ara ja no, perquè la costum diària al convertir l'emoció en rutina fa desaparèixer aquesta mena de sentiment; moltes voltes m'he trobat jo mateix corprès davant aquesta escultura, com un fidel davant l'altar. Una d'aquelles nits en que l'excès de feina i l'excès de beguda amb que ajudo a sostenir la meua gola fatigada, em semblà que veia baixar aquella estàtua del seu pedestal, que començava a caminar i que seguia un camí: anava a un poble que es veia a llunyania i s'animava. Sorteiant les basses d'aigua del camí s'hi anava apropant, vacil·lant, debilitat, probablement afamat. Tota la seva figura anava dient el mateix; que és un obrer sense feina que va a cercar treball i pa.

Arribat que fou al poble, a la porta de la primera casa trucà i demanà una almòdina. Sortí de la casa un altre obrer i tancà tot seguit i depressa la porta perquè en l'aspecte d'aquell home hi ha vist més l'agressió que l'imploració d'una gràcia de caritat. I el desgraciat va seguint el seu camí. Va una mica més avall i hi veu un taller. És del seu ofici! Probablement el mateix del pare de Jesús. Una fusteria.

El sense feina hi entra. Demana treball i l'hi diu l'amo: «*Ací no hi ha treball. Amb aquest règimen econòmic, amb aquestes vagues, amb aquestes mesures, el treball ha minvat tant que amb prou feina si n'hi ha per a mi i per als meus dos fills que m'ajuden.*»

El pobre obrer desventurat repren el seu camí; arriba a la plaça del poble on hi ha centenars d'obres esperant que els hi lloguin els seus braços i el pobre home s'apropa a un grup on, sens dubte, hi ha vist algú amb un rostre més humà i l'hi diu: «*Company, camarada, hi ha treball al camp??*» El company l'esguarda, tot mesurant-lo, de dalt a baix i l'hi respon:

—*Tú, portes carnet?*

—*No, jo no porto carnet.*

—*Ets vingut de fora a treballar al poble? Ets del poble?*

—*No.*

—*Ah!, llavors no hi a treball per a tu perquè la llei de termes municipals no permet que se't dongui treball!*

El pobre obrer segueix el seu camí i per tot horitzó no hi té més que la carretera recta, inacabable i, darrera seu, un troç d'humanitat que no ha tingut pietat per ell. I continua caminant. Per fi, a la cuneta quan preten descansar, cau desanimat i desfallit damunt el seu miserable bagatge...

Llavors jo em desperto i el torno veure damunt el seu pedestal, a la meua cambra de treball i em venen ganas de dir: «*Pare Nostre que esteu en el Cel*» i penso que el nostre pa de cada dia no és ja per a tots els homes i, també llavors recordant-me de frases bíbliques pregunto com Aquell «*Caïn, què n'has fet del teu germà Abel?*».

(D'un discurs electoral)

Les frases proverbials catalanes

«*Deu al Cèsar el que és del Cèsar, i a Déu el que és de Déu.*»

Aquesta és una altra de les frases bíbliques que el poble s'ha fet seves. Significa que cal donar a cadascú allò que de justícia li pertoqui.

Els escribes i els fariseus, que sempre estaven a l'aguait per quan poguessin atrapar Jesús dient alguna paraula de transgressió a les lleis—no ho podien pas fer per les seves obres, sempre impecables, ni tampoc d'una faisó massa brutal, puix que temien la protesta del poble—, un dia van enviar deixebles llurs, acompanyats d'herodians, a dir-li:

—*Mestre, sabem que Vós sou veraç i que ensenyeu en veritat el camí de Déu, sense miraments a ningú i sense respectar les cares dels homes. Digueu, doncs, què us sembla? és lícit pagar el tribut al Cèsar o no?*—

La qual cosa equivalia a dir: Poden els jueus, poble de Déu, pagar tribut a un príncep estranger i idòlatra? Jesús, coneixent la malícia llur, va respondre:

—*¿Què em tempteu, hipòcrites? A veure la moneda del tribut,*—

Els que li presenten un diner. I Jesús els diu:

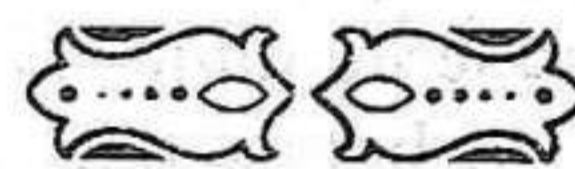
—*¿De qui és aquesta imatge i aquesta inscripció?*

—*Del Cèsar*

—*Doncs, aleshores, deu al Cèsar el que és del Cèsar, i a Déu el que és de Déu.*—

I els emissaris, no podent reprendre les seves paraules davant del poble, ans meravellats, callaren i marxaren, escorreguts i confosos.

S. GIRALT



Rocalla EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS PLANXES ACANALADES DIPOSITIS CANALONS DIPOSITIS PER A WATERS PLAQUES DE 40x40cm REVOLTONS

TELEFON: 20768 **ROCALLA S.A. BARCELONA** Rbla ESTUDIS 74 y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: JOAN PEIX - Revolució, 7 - Teléfon, 11-R PUIGCERDA

Per al Govern Municipal

Els que per una causa o altra no podem tenir l'honor d'aspirar a ésser elegits regidors, som, potser, els que amb més ingenuïtat i bona fé esguardem les qüestions municipals.

I es que en nosaltres no pesen els fardells dels compromisos polítics, dels personalismes, ni dels marxandatges que comporta tota combinació de candidatures, per alt i noble que hagi estat l'esperit orientador.

Per això podem i ens plau esguardar les qüestions municipals en el seu pur aspecte de problemes vilatans. Problemes favorables o desfavorables per a la Vila. Els demés aspectes—el polític, el partidista, el personalista ens plau negligir-los, malgrat que malauradament, moltes vegades, són els que primen. Doncs, ningú es pot ofendre, si en teoria, parlem de les qüestions municipals i ens atrevim a llençar projectes i a acceptar remeis.

A la nostra Vila diumenge es proclamaren dos llistes de candidats. L'una, en nom de la Unió Ciutadana, agrupació de propietaris, agricultors, industrials i comerciants, i d'un caire polític de centre-dreta, i una altra sota el nom de Candidatura d'Esquerres presentada pel Centre Republicà Unió d'Esquerres i amb etiqueta esquerroide-socialista.

Quina triomfarà? Això ho sabrem certament a l'hora de l'escrutini. Mentrestant, però, podem assegurar que la candidatura que s'emporti les majories tindrà en absolut el govern municipal de la Vila. Una majoria de 7 regidors, ben unida, sabent on và i el que vol, no ha de temer per a rés l'obstrucció ni les violències orals d'una minoria de 3 regidors.

Naturalment, que tota l'avantatge que això representa quan la majoria és integrada per homes que avantposin a tota altra qüestió els interessos generals que han de defensar, és contraproductiu i desavantajós quan la majoria cau en poder d'altres homes que van a l'Ajuntament per a implantar exclusivament llur punt de vista partidista, polític o social.

Però així és la Llei; i la Llei bona o dolenta, s'ha de complir, fins que per

un altre mitjà legal es pot substituir. Per altra banda, és el poble mateix que amb el seu encert o desencert, es donarà a si mateix els homes que es mereix.

Doncs, tornant al nostre punt de vista desinteressat-políticament i materialment parlant—voldriem recordar als senyors que integraran la candidatura triomfant, siga quina siga, que avui ja no és un programa assegurar que s'administrarà honradament; hem de creure que això és una obligació. (Fem excepció, es clar, del cas vergonyós de l'Ajuntament de Barcelona).

Avui, el que cal, és administrar bé. Aquest, i no altre, és el secret dels bons governants. Que els diners del comú que s'esmercin, serveixin eficientment pel comú; que els acords que es prenguin, que els projectes que s'aprovin, responguin a una orientació prèvia, a un estudi seriós del problema en si i amb solidaritat respecte als demés problemes municipals.

Cal oposar-se, cal repugnar les improvisacions. Si en la vida particular ens refressim de «les pensades» que hom té d'un cap de dia a l'altre, estem segurs que no hi hauria una sola casa que no anés de mal-borràs. Doncs, si per la bona marxa dels nostres assumptes particulars, ens repensem i raonem deu vegades abans de tirar endavant, és exagerat demanar que, en les qüestions municipals on es ventilen interessos d'altris i per tan més sagrats, s'hi posi una atenció quan menys igual?

Clar està que no hi cap home en el món amb prou saber per a poder estudiar tots els problemes i donar de cada un la millor solució. Es evident. Però, tampoc hi ha cap Llei que obligui un regidor a votar a cegues. I en canvi, tota la legislació municipal tendeix a donar les màximes facilitats per a que els regidors puguin consultar i fer consultar pel mateix Ajuntament tot quan es refereixi els acords a prendre.

Per aquest motiu, si mai tinguéssim l'honor de representar el poble, podem assegurar que no obriríem pas

la boca sense abans haver demanat un informe tècnic de cada assumpte. D'un arquitecte, si es tractés d'obres, d'un metge si es referís a sanitat o higiene municipal.

I no temeríem pas—en aquest cas—una acusació de malgastadors. Tot-hom sap perfectament que certs estalvis es mengen les tovalles.

I tampoc ens apressaríem a estudiar en bloc tota mena d'assumptes. A Puigcerdà manquen tantes coses, existeixen tants problemes per resoldre, que no temeríem pas no poder deixar petjada de la nostra actuació municipal. Amb tota calma i seguint les nostres simpaties, i també els coneixements prèvis o condicions que ens creguéssim posseir, escolliríem *un* dels assumptes pendents, *un* dels problemes a resoldre, i amb paciència i voluntat l'estudiaríem a fons, consultariem el que no entenguéssim, i per últim quan creguéssim tenir-lo resolt amb la menor despesa possible, el proposaríem a l'Ajuntament per a la seva discussió.

Per quan acabéssim la nostra gestió, preferiríem ésser l'home que *va portar* l'aigua, i que *va fer* la caserna dels carrabiners, o que *va obtenir* les noves escoles, a l'home que en cada sessió municipal feia el m llor discurs.

I per a qué no se'ns digui que exagerem a l'afirmar que ens manquen tantes coses i demanant excusa per si encare a raig de pluma n'oblidem alguna, açí van unes quantes; —*Nova portada d'aigües*. (Implantament i estudi de llur aspecte financer per a que esdevingui el menys gravós possible.)

Biblioteca Pública. (Forma legal per a l'entrega a la Caixa de Pensions del solar ofert per l'Ajuntament).

Caserna per als carrabiners. (Impulsar les gestions fetes i demanar ajut als parlamentaris àmics per a lograr de l'Estat la seva construcció.)

Caserna per a la guardia civil. (Idem, idem.)

Nova Duana de l'Estació Internacional. (Idem, idem, i a més, posar-se d'acord amb qui sigui per a gestionar d'on sigui, per què s'equipari la nostra Duana a les de Port-Bou i

Irún per a facilitar les transaccions en aquelles permeses i a la de Puigcerdà no com exportació de fruites (plàntans), paquets postals, etc.)

Noves Escoles Graduades. (Projecte per a construir les Escoles Graduades modernes que necessita Puigcerdà amb l'auxili de l'Estat.)

Pavimentació dels carrers que manquen i asfaltat de tots. (Estudi de la fórmula financiera necessària per a desgravar el pressupost corrent d'aquesta carga, mitjançant un pressupost extraordinari amb ingressos directes i la consegüent amortització al més llarg termini que permetin les lleis.)

Pla general d'Urbanització. (Conversió de l'avant-projecte Rubió en un pla general d'urbanització amb l'establiment d'una ordenança obligatòria municipal de noves construccions)

Política d'Urbanisme. (Reglamentació definitiva de les rasants dels carrers i de les construccions en amplada i en alçada.)

Arquitecte Municipal Comarcal. (Estudi d'una Mancomunió de pobles de La Vall per al nomenament i sosteniment d'un Arquitecte-tècnic per a les construccions municipals llurs; i en la impossibilitat per a Puigcerdà solament.)

Assistència Social. (D'acord amb les noves Lleis i orientacions sanitàries i de beneficència de La Generalitat, anar a la solució definitiva dels nostres problemes locals i comarcals de sanitat i higièna, mitjançant una fórmula que agrupés les seves diverses modalitats: Hospitalització, Consultoris per a les tres plagues: *Lues, Càncer, Tuberculosis.* Puericultura. Orientació Professional, i prendre's seriosament, encara que fos d'una manera gradual per a no lesionar interessos particulars, l'establiment i implantació d'una política de sanitat i higièna municipal s'óta l'aspecte d'urbanisme.)

Turisme. (Ajut incondicional, fins allà on permetin les possibilitats, al Sindicat de Turisme de Puigcerdà, entitat benemèrita que de no ésser així no podrà continuar actuant pel seu enorme dèficit.)

Lletrat-assessor administratiu comarcal. (Per la complexitat de funcions que ha de complir el nostre Ajuntament per ésser Capital de Comarca, punt fronterer, etc., cada vegada és més indispensable un tècnic assessor. Possibilitat de Mancomunió amb els demés pobles de La Vall, i per a sufragar-ne el cost, estudi de les despeses globals que costa anual-

ment a cada ajuntament les consultes repetides que han de fer a les Agències Administratives de la Capital.)

Divisió Territorial. (Pendrer posició definitiva en aquest afer, previ estudi de la realitat comarcal i prèvia consulta amb totes aquelles Entitats i persones que es cregui convenient.)

Política de Proveïments. (Estudi per l'abaratiment del viure a la nostra Vila, avui excessivament car, amb l'indispensable obtenció de la rebaixa de les tarifes de transport del Transpirenenc, les més altes d'Espanya.)

Museu de Cerdanya. (Possibilitat d'aquest bell projecte amb l'obtenció de l'ajut d'aquelles entitats culturals de la nostra terra i organismes de La Generalitat adequats, prèvi el nomenament d'un Comité format a base d'aquells benemèrits ciutadans i publicistes propugnadors i propagadors d'aquesta idea i aimants de Cerdanya.)

I ací fem punt, perquè sense fer-nos il·lusions, si d'aquest munt de qüestions a resoldre se'n obtinguessin tant sols la meitat, ja n'hi hauria ben bé prou per a recordar per a sempre més i amb agraïment l'Ajuntament i regidors que ho haguessin aconseguit.

MANUEL VESA

VILATANS:

No deixeu de comprar el Segell "PRO - INFANCIA"

FORN DE PA PALAU

creador de l'excel·lent Coca "Cerdanya"

PA INTEGRAL
PANETS DE VIENA
ELABORACIO PERFECTA



Forn de Pa PALAU
Revolució, 9 - Telef. 62 - PUIGCERDA

HOTEL

Terminus

== TOT CONFORT ==

davant l'Estació del Transpirenenc
Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat
Habitacions Espléndides

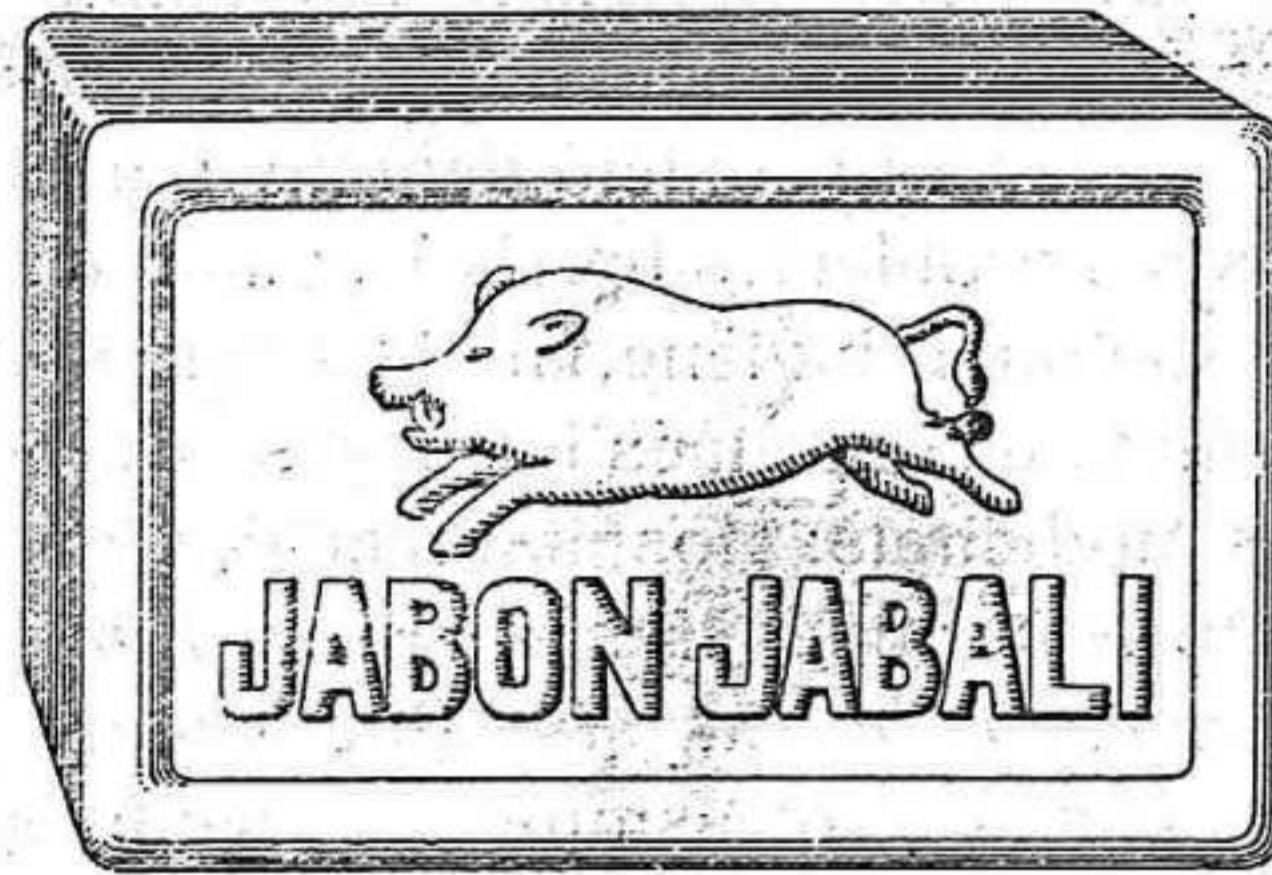
PREUS RAONABLES

RIGARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

sabons BARANGÉ

duren més
renten millor



L'alarma del diumenge passat

La Premsa de Barcelona publicà a principis de setmana unes informacions bon xic exagerades del que—dèien— havia succeït a Puigcerdà.

Ens cal, doncs, explicar les coses tal com són, a fi de deixar les coses al seu lloc.

El diumenge passat, ja de bona hora, cridà l'atenció dels vilatans la presència pels carrers d'alguns grups d'individus força sospitosos, més encara en aquesta època de l'any en què, degut al poc treball, gairebé no hi ha a la vila obrers forasters. Acabà de refermar la malfiança la conversa que de tant en tant tenien dits grups, en veu baixa, amb elements

força coneguts com a militants i dirigents de la C. N. T.

Però, entre sospites i suposicions, s'arribà al migdia en que semblava que la cosa s'havia anat esfumant. Quan ja gairebé ningú pensava en lo del matí, es rebé una confidència de que un grup un xic nombrós es proposava assaltar la Casa de la Vila, atacar la caserna de la Guàrdia Civil i també la de Carrabiners.

Es prengueren les precaucions degudes i en poca estona estaven movilitzades les forces de Puigcerdà, Carrabiners, Guàrdia Civil i Sometent, i també molts particulars, que es personaren a la Casa de la Vila a oferir-se per quant fos necessari. Els ciutadans de Puigcerdà mostraren una vegada més que no estan pas disposats a deixar-se governar per els pri-

mers vinguts, i que no admeten amenaques de ningú.

Seguidament es distribuï la gent i, uns a Casa la Vila, altres pels carrers i altres a practicar registres amb la Guàrdia Civil i Carrabiners, s'esperava el moment de l'atac que no arribà a tenir lloc—és clar per la por de rebre dels atracadors que havien desaparegut com si els haguessin escamotejat.

Dels registres que s'efectuaren, foren portats a Casa la Vila quatre individus, dos dels quals continuen detinguts en la nostra presó.

Durant tota la nit del diumenge al dilluns continuà la vigilància sense que es registrés el més petit incident.

L'endemà es va saber que, repartits en diferents grups, els «faïstes» anaren a parar a Ur, Aja, Llívia, Osseja, a fi d'escampar la boira, car a la vila no hi feia pas bon temps, sobretot per a ells.

I per acabar direm que les nostres autoritats compliren el seu deure. Carrabiners, Guàrdia Civil, Policia i Sometent, no reposaren pas i extremaren la vigilància, fent que el propòsit dels extremistes fracassés.

Ens cal, doncs, agrair l'actuació de tots ells i en particular de llurs caps que es posaren al moment a disposició de l'Alcaldia.

FABRICA
DE
PASTES
per a SOPA

DE
Bertran i Artisó

Puigcerdà

Les matèries de primera qualitat emprades en la fabricació dels nostres productes són la garantia absoluta de la seva excel·lència

Tasteu les nostres pastes

Els Doctors
ANTONI PAL SOLÉ
i
FRANCESC PANIELLO GRAU



Ofereixen el seu consultori de malalties dels ulls amb llur cirurgia i graduació de la vista.

Visita el primer diumenge de cada mes a l'Hotel Tixaire de Puigcerdà



La Señora Doña

Albina Malo de Silva, de Comamala

Falleció en Puigcerdá, el día 16 del corriente

Habiendo recibido los auxilios espirituales

— (E. P. D.) —

Sus desconsolados: esposo, Aureo Comamala, hijos, hermanos presentes y ausentes, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

Puigcerdá, Diciembre de 1933.

TEMPS. — Encara que, de *dret* no hi hem entrat, de *fet* ens trobem en ple hivern. De molts anys en aquesta part, no recordem, en aquesta època de l'any, uns freds tant vius amb tanta quantitat de neu.

Aquesta setmana ens n'ha regalat una capa força respectable, la qual, després de les gelades, ha transformat els nostres carrers, places i camins en veritables pistes on es fa difícil caminar sense perill de caure.

Enguany si que els aficionats als esports d'hivern estan de sort. Ara, que ens permetrem recomanar-los-hi, que s'abstinguin de practicar l'esquí

en els nostres carrers, doncs, a més del perillós que resulta per a ells mateixos, fan que la neu apretada sigui una llisera per als que van a peu.

La temperatura ha experimentat una baixa considerable i durant el dia, amb prou feines el sol arriba a fondre una mica de neu.

La diada d'ahir havia millorat una mica brillant el sol, però, durant tot el dia es feu sentir el fred.

El termòmetre, ha marcat 15° sota zero, i això és una *esperança* pels dies a venir, doncs, si encara no hem entrat a l'hivern, quan hi siguem, no dubtem que farà els possibles per a

proporcionar-nos temperatures adequades al temps.

Ara que creïem ja en el canvi de clima de la nostra terra, ens trobem retornats a aquells hiverns crús i interminables dels temps dels nostres àvis.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon. 77

NOTICIARI

LES ELECCIONS MUNICIPALS

El diumenge passat foren proclamades dues candidatures següents: de Unió Ciutadana la primera, i de Unió d'Esquerres la segona:

Primera:

Antoni Carrera Barrera.
Josep Piguillem Barrera
Ramon Cosp Esteva
Albert Bonet Reig
Josep M.^a Vidal Fabra
Manuel Arró Augé
Baltasar Prat Puig

Suplents:

Miquel Llanas Martí
Bonaventura Vernis Juvés
Bonaventura Solà Esteva

Segona:

Joan Guardiola Moliner
Josep Tundidor Cassu
Antoni Pubill Trulla
Guillerm Barnola Blanché
Vicens Tort Casadessús
Plàcid Moliner Boix
Eliseu Font Morera

Suplents:

Salvador Artiso Truñó
Salvador Morer Font
Joaquim Casanovas Nicolau

EL «SEGELL PRO-INFANCIA».— S'ha posat a la venda als estancs i altres establiments aquest Segell, i com és sabut, el report de la venda serà destinat a la creació de nous preventoris, sanatoris i altres establiments de curació, destinats als infants de la nostra terra.

La nostra Vila que sempre s'ha mostrat esplèndida amb la beneficència, no restarà pas en terra amb el «Segell Pro Infància», i voldrà sumar-se a aquesta gran obra de salvació de la nostra raça, cooperant-hi moralment i material.

Alexandre BULART i RIALP

ADVOCAT

PUIGCERDÀ
Plaça de Cabrinetty, 20 - 3er., 3.^a

BARCELONA
Balmes, 10 - Entll. Telèfon, 11287.

Vilatans: no oblideu d'adquirir un carnet de vint segells de cinc cèntims un, i d'enganxar-los a la vostra correspondència.

També poden adquirir-se dits segells en la secretaria de l'Ajuntament.

tra vila celebrà esplèndidament la diada de la seva Patrona. El matí tingué lloc en la parroquial de Santa Maria un solemne ofici en l'altar de la Santa.

A la tarda es celebrà un animat ball en el Teatre del Círcol, i a la nit, en el mateix local, un gran sarau que fou molt concorregut i divertit, i que durà fins a la matinada.

L'orquestra Hesmont que amenitzà la festa quedà bé com sempre executant un programa de balls ben escacients i moderns.

No ens resta més que felicitar als organitzadors de la festa que obtingueren un veritable èxit.

DEFUNCIONS.—El dissabte, dia 16, morí la veïna d'aquesta Vila, Teresa Serra i Pubill, vídua de Aguilar. Comptava 73 anys.

L'enterrament que tingué lloc l'endemà fou molt concorregut.

Rebi el seu fill Bonaventura i demés família l'expressió sincera del nostre condol.

—En tancar aquesta edició ens asabentem de la mort de la senyora n'Albina Malo de Silva, esposa del nostre bon amic, el farmacèutic n'Auri Comamala. Una terrible enfermetat l'ha robada als seus familiars ben jove encara, ja que només comptava 36 anys.

Des d'aquestes columnes acompanyem a l'amic senyor Comamala en la pena que l'afligeix, fent extensiu el nostre condol als seus fills i demés família.

Compreu el 'Segell pro Infància'

Guerra al fred!

EDREDONS — FLAS-
SADES DE TOTES-
CLASSES — GENERES
DE PUNT — SUETERS
PULL-OVERS — MITGES
ETC., ETC.: : : :

Xeviots i draps per a abric
ASTRAKANS — PELLIS
GRAN ASSORTIMENT

Casa MATATAM

C. del Progrés — PUIGCERDA

ESPECTACLES.—Per avui s'anuncien en els nostres locals dos programes ben distints un de l'altre, i força interessants.

En el Teatre del Círcol s'hi projectarà, entre altres, la tan encertada producció «La Venus rubia»; i en el Teatre Ceretà la interessant producció, de tècnica moderna, tan ponderada per la premsa, «I. F. 1. no contesta».

Per a les festes vinents es preparen programes extraordinaris.

SANTA LLUCIA.—El passat dimecres el ram de l'agulla de la nos-

Automobilistes:

La preparació d'una bateria nova requereix certs cuidados els quals solament pot oferir-vos la Delegació Oficial de

Auto-electricidad, S. A. Espanya, 42

on es preparen amb procediments AUTOBAT les legítimes i insuperables BATERIAS AUTOBAT als preus de 95 i 140 pessetes les de 6 volts, 90 ampers

Adresseu-vos a J. REGUANT, electricista. - Espanya, 42 PUIGCERDA

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQVES
GASEOSES - SIFONS

FRANCESC DAFIS

ELABORACIÓ ACURADA amb maquinària moderna i productes
de primera qualitat

DIPOSITARIA DE LA CERVEA "MORITZ"

FABRICA: Carrer de Florensa — DESPATX: Revolució, 27-Tel. 64

PUIGCERDA

CONFERENCIA.—Interessantíssima fou la que tingué lloc el dia 1 de Desembre al local del Foment Cultural de Cerdanya donada pel membre de la F. J. C. de C. en Rafel Rubio sobre «Els mòvils directius del obrar econòmic».

S'analitzà els quatre principals mòvils egoistes i el mòvil desinteressat basat en la Llei moral interior, de duint-ne que com més augmenti l'estima i propagació de la Llei Moral i Sentiment del Deure en contraposició a tots els egoismes mal sans, més fàcil serà resoldre les crisis socials, fins al punt que si imperés totalment la Llei Moral la solució seria perfecta.

Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila Completament nova, composta de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any

Raó: BANCO CERETANO

CALENDARI.—Ens ha estat ofert per la coneguda casa Barangé, una de les primeres fàbriques de sabons de Catalunya i, potser, la més antiga, un bonic calendari de fulls setmanals, que està editat elegantment i pulcre.

No cal dir com remerciem a la casa Barangé el seu obsequi, boi desitjant-li moltes prosperitats.

FUNCIO TEATRAL. L'Agrupació Talia està assajant l'obra «Un milionari del Putxet», per a representar-la el dia de Nadal en el Teatre Ceretà. Hi debutaran algunes aficionades les quals, pel que hem vist en els assajos, representaran molt bé llurs respectius papers.

No dubtem que el nostre públic acollirà la nova amb satisfacció i que no mancarà a la representació.

LA CONSTRUCCIO DELS PESSEBRES.—Amb aquest títol fou donada una conferència el dia de la Immaculada al Foment Cultural de Cerdanya. Tou l'orador el Rd. P. Rector de l'Escola Pia d'aquesta Vila qui feu ressaltar amb la seva paraula fàcil i eloqüent les característiques que ha de posseir tot Pessebre, donant consells oportuns i pràctics i la manera de procurar que s'hi respiri en la seva construcció i visió, la pietat, l'art i la poesia, elements indispensables per a portar a cap una obra digna de lo que representa.

La nombrosa assistència sortí entusiasmada.

RECADER directe de Puigcerdá i sa Comarca a BARCELONA

P. GABAÑACH

dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la de la tarda
dies de sortida de BARCELONA: DIMEGRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

ENCARRECS:

PUIGCERDA
LLIBERTAT, 8 — Teléfon 108, i a la
FUSTERIA DE ANTONIO BRUNET

BARCELONA
RECH, 73 — Teléfon 17041
PETXINA, 6 — Teléfon 1622

SERVEI RÁPID - PREUS ECONÓMICS

Foment Cultural de Cerdanya

Grup de la Federació de
Joves Cristians de Catalunya

Bases pel Concurs de Pessebres
de l'Any Sant 1933-34

1) S'admeten inscripcions gratuïtes de pessebres construïts a Puigcerdá en les llars dels infants dels dos sexes.

2) Les persones majors poden ajudar als infants a construir els pessebres.

3) Els inscrits deuen deixar visitar per la Comissió organitzadora llur Pessebre des del diumenge abans de Nadal fins el diumenge dia 7 de Gener de 1934, inclusiu.

4) Tots els inscrits venen obligats a permetre la visita dels pessebres a tots els infants de la Vila acompanyats per una persona major, tots els dijous de 5 a 6 de la tarda.

5) Es concedirà tres premis per classificació general i la Comissió concedirà també accésits als concursants que els en cregui mereixedors.

6) Es declararan fora de Concurs els pessebres que continguin coses visiblement impròpies d'un pessebre (figures en posicions indecoroses, ferro-carrils, etc.) El fall del Comité serà inapel·lable i no s'admetrà cap queixa ni reclamació si quan havent anat el Comité a visitar-lo no els hi haguessin facilitat la visita del Pessebre per absència o altres circumstàncies.

7) Es condició precisa que en el Pessebre hi figuri en lloc ben visible el Neixement.

8) El Comité té tota mena de facultats per a resoldre tots els cassos que no s'hagin previst en aquestes bases, donant per sobre èntés que el sol fet de prendre part en el Concurs s'accepten les precedents condicions.

9) Les inscripcions deuran fer-se a casa del senyor Josep Piguillem, carrer Major, 35.

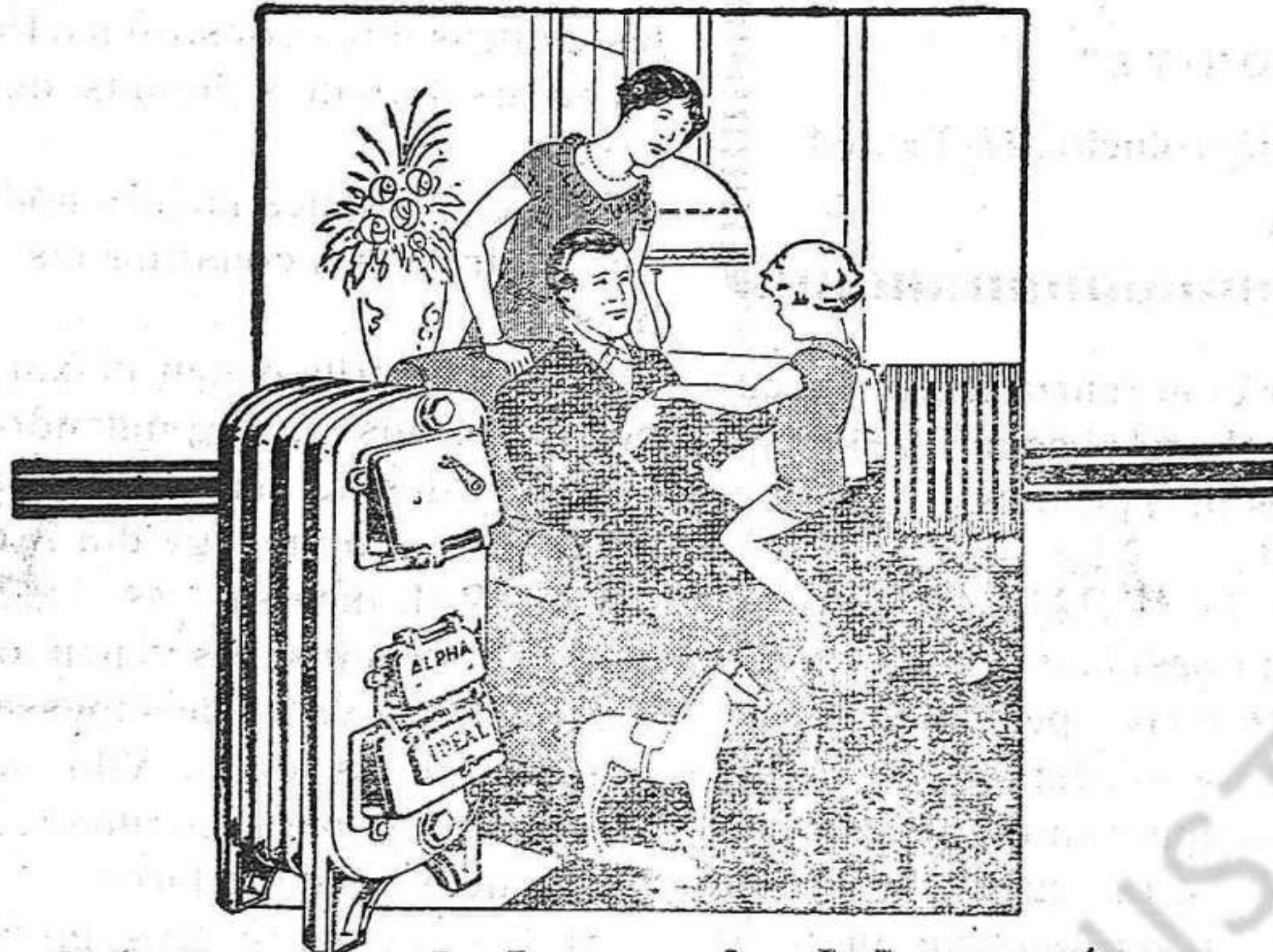
NOTA DE LA REDACCIO

Aquest número porta la data del dia 10 en que havia d'aparèixer, cosa que no pogué ésser per causes aliènes a la nostra voluntat. Preguem als nostres lectors que situïn ells mateixos la data al 17.

◆ ◆ L'anunciar a CERETANIA fa prosperar el negoci ◆ ◆

Els primers freds es fan sentir...

Cal prevenir-se'n!



L'afecte, el deure i el benestar...

— Mira, Jordi, el nen està molt content d'ençà que hem instal·lat calefacció IDEAL CLASSIC, perquè no surts com abans, i d'aquesta manera...

— No mamà, no li ho diguis...

— ...tu ens fas companyia i ell és feliç et té amb qui jugar.

— De veres? Doncs aquests són els meus desigs; perquè ara veig clar que la veritable felicitat me la donen els tres motius poderosos que m'atrauen a vosaltres; l'afecte, el deure i el benestar...

Amb calefacció IDEAL CLASSIC no hi ha vida més agradable ni més confortable que la vida de la llar

DEMANEU FASCICLES GRATUITS

a JOSEP REGUANT :: Carrer d'Espanya, 42

**HOTELLERIE
CERDANE**

el màxim confort
dins d'un ambient

cerdà

Vídua SALVAT
Bourg-Madame

Subscribiu-vos a "CERETANIA"

Provi el riquíssim postre

FLOR DE NEU

CAPSA, 2'50

Ametlla, Avellana, Xocolata
elaborat en la Confiteria

ALBERT BONET

la qual us ofereix també els seus

Deliciosos Turrons

en totes les varietats

Especialitat del de CREMA

Venda exclusiva dels bombons

ESTEVE RIERA

Major, 36 - Tel. 47-R. - Puigcerdà

FILATEL·LISTES

Un dels millors col·leccionadors de Barcelona acceptarà segells d'Andorra de totes menes, a canvi d'altres de qualsevol país del món.

Adreçar-se a Ignasi Maseras, Corts Catalanes, 577

Es ven un hort

situat a la Vall d'En Lleres

RAÓ: en aquesta impremta

CENTRE MERCANTIL ADMINISTRATIU

C. Espanya, 2 - 1.er ● JOSEP M. VILA ● PUIGCERDÀ

Tramitació i gestió d'assumptes amb relació al MUNICIPI, GENERALITAT i OFICINES DE L'ESTAT — OBRES PÚBLIQUES — RETIR OBRER — CONTRIBUCIONS — CERTIFICATS DE TOIES CLASSES — PASSAPORTS — TITOLS DE XOFERS — LLICENCIES DE CAÇA I PESCA — COBRAMENT DE CREDITIS — ADMINISTRACIO I COMPRA VENDA DE FINQUES — ASSEGUANCES INCENDIS—ACCIDENTS — VIDA



Corresponsal de l'Agència
administrativa CANOVES
de Girona

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaga Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf

Raó: ESTEVE ARRO (Cal Aldran)
PUIGCERDA

AVINGUDA SCHIERBECK

Venda de Xalets

Pagament a terminis i al comptat

Construccions a gust del comprador o ja edificades

Raó:

MIQUEL PONS Procurador
Puigcerdà

CARBOLUX



UBSTITUT DE L'ANTRACITA

ense fum

ense suja

ense cendres

EL MES NET

Superioritat en calories sobre els altres combustibles

Infinítament superior a tots els millors aglomerats

De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:

Vidua de S. Arró - Telèfon 35 - Puigcerdà

Decorats i Treballs llisos de Guix

Encanyixats ordinaris

Encanyixats Metàl·lics SIMPLEX
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior



Per encàrrecs:

Marcel·li FUXET
BOURG-MADAME

Especialitat en Sarrells per a Vanoves

:: Sarrells - Gordons per a Barnussos, Batins i Païames ::

Fàbrica de Passamaneria i Teixits de Punt Novetat

en seda artificial, cotó, llana i fil de metall or i plata

VENTURA I COT Ltda.

LINCOLN, 15 (S. G.)

TELÉFON 72233

BARCELONA

(Vendes exclusivament a l'engrós)

:: Galons - Cintes - Borlles - Gordons - Trenes - Agremants - Faixes ::

Malles per a Cortinatges i Transparents

CASA CONSTRUCTORA

J. VIÑAMATA

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.ª
BARCELONA

Encargos: Pza. de los Héroes, 8
PUIGCERDA

JOAN ANGLADA VILARDEBO

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vic

Despatx a Vic: Riera, 31

Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el GRAN HOTEL

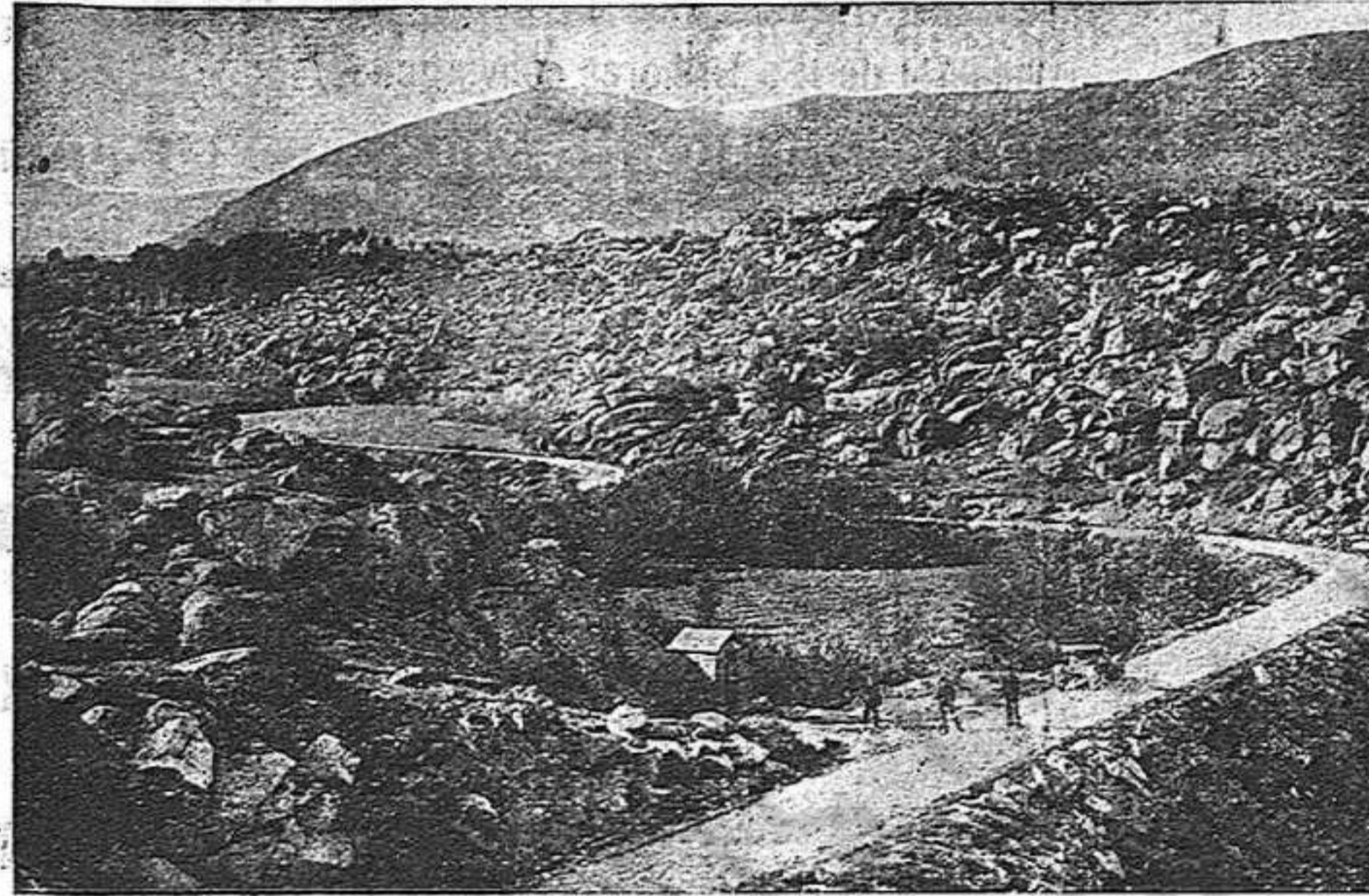
TIXAIRE us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials
de Construcció

calc hidràulica
ciments
guix
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.^a Martí
PUIGCERDA



Rajoleria i Tenleria
RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT
DE RAJOLS
DE TOTES MENES
Fabricació acurada
Preus mòdics

Font d'En Lleres
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

Anónima Alsina-Graells de Auto Transports

Societat General de Serveis Postals i Interurbans

A BARCELONA: Direcció i Oficines, Passeig de Gracia, núm. 18

Despatx de Bitllets, equipatges i encarrecs: Ronda Universitat, 4 - Telèfon 21163

Horari que regeix des del 1.^{er} de Juliol, en les següents línies:

Seu d'Urgell - Calaf - Barcelona

RETORN

Sortida Seu d'Urgell	12:15	4:00	Sortida Barcelona	14:45	
» Organyà	12:45	4:30	» Calaf	16:45	12:15
» Oliana	13:30	5:15	» Torà	17:05	12:40
» Pons	14:15	6:00	» Pons	17:45	13:45
» Torà	14:50	7:00	» Oliana	18:15	14:30
» Cala	15:15	7:15	» Organyà	19:00	15:15
Arribada Barcelona	17:45	10:30 f. c.	Arribada Seu d'Urgell	19:30	16:00

Barcelona - Puigcerda - Seu d'Urgell

RETORN

Sortida Barcelona		6:15 f.c.	8:15 f.c.	14:15 f.c.	Sortida Seu d'Urgell	5:45	10:45	14:15	16:30
» Puigcerdà	7:—	10:—	13:—	17:45	» Martinet	6:30	11:30	15:—	17:15
» Martinet	7:45	10:45	13:45	18:30	» Puigcerdà	7:15	12:15	15:45	18:00
Arribada Seu Urgell	8:30	11:30	14:30	19:15	Arribada Barcelona	11:30 f.c.		21:00 f.c.	22:20 f.c.

Seu d'Urgell - Andorra - Encamp

RETORN

Sortida Seu d'Urgell	5:30	9:00	15:00	19:30	Sortida d'Encamp	6:15	9:00	12:45	
» Andorra Escaldes	6:45	9:45	15:45	20:16	» Escaldes-Andorra	6:30	9:15	13:00	17:00
Arribada Seu Urgell		10:00	16:00		Arribada Seu Urgell	7:30	10:15	14:00	18:00